

RENOVACIÓN

SEMENARIO INDEPENDIENTE

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Carmen, 15

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN, — PAGO ANTICIPADO

En Elche, año. 5 ptas. Número suelto 0'10 ptas
Resto de España « 8 « 30 ejemplares 2 »
Extranjero « 10 «

Anuncios y esuelas a precios convencionales

La correspondencia al Director

No se devuelven los originales.

Llegó la hora

En los estertores de la agonía, el caciquismo se revuelve en un supremo esfuerzo desesperado. Quiere dar todavía la impresión de su poderío con los nuevos municipios compuestos por las antiguas Juntas de Asociados que, como reservas agueridas, tenían los mandamientes desaprensivos.

Conviene no olvidar que estos Ayuntamientos no son definitivos, si mucho menos; que estos Ayuntamientos son provisionales, porque la vida municipal no se puede suspender, y que tan pronto se publique el R. D. estableciendo el nuevo funcionamiento de la administración comunal, todo ese residuo del derribado régimen desaparecerá de la cosa pública, como traste inservible.

El Directorio militar, ante el horroroso espectáculo de los Ayuntamientos, plato suculento de los estómagos caciquiles que nunca se vieron hartos de sangre del pueblo, los suspendió á cercén y echó mano de la Junta de Asociados, que, por su estructura, podía desempeñar las funciones administrativas, si bien no ignoraba que en su seno germinaba el gusano caciquil; pero entre dos calamidades eligió la menor. Quiere decir esto que en el corto plazo de su permanencia, los flamantes alcaldes han de hacer y deshacer á su antojo. Nada de eso. Los gobernadores civiles, que antes eran una cosa así como alcaldes de la provincia, con los mismos vicios y las mismas tiranías que los presidentes de Ayuntamiento, tapaban y patrocinaban los atropellos, porque eran el reflejo de su manera de obrar, pero ahora que estos gobiernos están desempeñados por personas

que visten y honran el uniforme militar, cambia de aspecto el asunto.

Todas las quejas del vecindario, todos los abusos y tropelías de las autoridades locales, hay que denunciarlas á la primera autoridad civil de la provincia. Si persistimos en nuestro silencio, si callamos los desmanes caciquiles, no ayudaremos á esos hombres admirables que, jugándose lo todo, pretenden salvar á España del oprobio más ominoso.

Hay que hacer patria. Ante la Ley todos somos iguales, no hay grandes ni chicos. Antes, cuando los oligarcas eran omnipotentes, cuando el pueblo sufría todas las humillaciones y vejámenes que les imponían los implacables caciques, se podía callar por un natural instinto de conservación. Pero hoy que la Justicia brilla en el solar español, hoy que ensanchan nuestros pulmones estos aires purificadores, el que conociendo una inmoralidad la oculta, es tan despreciable como todos esos tiranuelos que cayeron de sus pedestales por el vigoroso impulso de un hombre de honor.

Revelaciones sensacionales

El tío Inocente, bonachón y sencillote como un corderillo, se encuentra en la calle al Vivales, vejete acartonado, que en sus mocedades fué servidor de cacique. Se saluda amistosamente y entablan el siguiente diálogo:

—¿Qué me dice usted de esto del Directorio?

—Que ahora sí que va de veras. Que se acabó el chupen.

—Pero ¿es verdad lo que dicen de que van á enviar á presidio á todos los caciques?

—Hombre, según y conforme; los que robaron á cuerpo limpio, claro que sí; pero los que supieron nadar y guardar la ropa, se librarán de las caenas.

—No comprendo.

—Ay, tío Inocente, y qué infeliz es usted. Hay muchas maneras de robar. Va usted, pongo por ejemplo, y perdone, á una panadería: coge un panecillo y echa á correr sin pagar. ¡A ese, al ladrón!, grita el panadero. Lo trincan y lo llevan á la cárcel. Es usted un ladrón.

—Hombre, tío Vivales.

—Es una comparación, tío Inocente. Bueno: pues yo soy el panadero. Mezelo la harina con otra de calidad inferior, vendo el pan á medio coste para que pese más, doy menos peso del justo á pesar de estar mal cocido, y no soy un ladrón.

—A mí me parece que sí.

—Toma, y á mí también; pero no me llevan á la cárcel. Esa es la diferencia de robar á cuerpo limpio y de saber nadar y guardar la ropa.

—Pero esos delegados que van á venir sabrán de cuentas y verán los chanchullos.

—Claro que saben de cuentas; pero escuche usted, tío Inocente, y verá cómo se roba el dinero sin hacer borrones en los libros. Cuando yo era joven, estaba prestando mis servicios domésticos en casa del cacique de mi pueblo, un tío con una pupila más grande que la iglesia de Santa María y con más gramática parda que un mal pagador. Yo tenía entonces un vicio muy feo; me gustaba escuchar todo lo que se hablaba, ocultándome detrás de las puertas. Un día mi amo me llamó y me dijo: Vivales, ahora cuando vengan el alcalde y don Calixto, te colocas á la puerta de la calle y no dejas entrar á nadie, sea quien sea. No estoy visible. Siempre que mi amo decía que no estaba visible, sospechaba yo que había chapuzado. Y efectivamente, así fué. Llegó

el alcalde y á poco don Calixto. Se metieron en el despacho del jefe y yo corrí el portier y di un portazo fuerte, pero no cerré la puerta. En vez de cumplir con mi obligación, me coloqué entre la puerta y el portier y puse alerta el oído.

—Muy mal hecho.

—Mal hecho lo que hacían ellos. Empezaron á hablar del arriendo de las cédulas personales. Mi amo decía que se recaudaban por este concepto doce mil duros al año; que como la política era política y el ser jefe le ocasionaba muchos disgustos, necesitaba tener una compensación, y esta compensación la había encontrado beneficiándose él y beneficiando á los amigos. Por lo tanto, don Calixto arrendaría este servicio pagando solamente cuatro mil duros, que entrarían en las arcas municipales, y los ocho mil restantes se los repartirían entre el alcalde, don Calixto y él. Dos mil duros para el alcalde, otros dos mil para don Calixto y los cuatro mil sobrantes para mi amo.

—¿Qué escándalo!

—Bueno, quedaron conformos, se bebieron unas copas, encendieron unos cigarrós que oían muy bien y se fué don Calixto. Como yo me fui á la puerta de la calle antes de salir don Calixto, para que no me cogieran en un renuncio, al salir este aguardé las órdenes de mi amo; pero al ver que pasaba el tiempo y ni me llamaba ni salían, me acerqué otra vez de puntillas para no hacer ruido, y ¿sabe usted de qué hablaban?

—¿Qué se yo!

—Pues hablaban de otros arriendos. Y como yo tengo una memoria más feliz que un canero, le voy á usted á decir con pelos y señales las cuentas que echaron. Hay que arrendar el cobro de otros arbitrios, decía mi amo. ¿Cuánto se saca de los puestos públicos? Y el alcalde contestaba: más de 25 000 pesetas. Pues bien, añadía mi amo: lo arrendaremos al amigo Godínez por 8.000 y las diecisiete mil pesetas restantes las repartiremos en la misma forma que hemos hecho con las cédulas. ¿Conformes? ¿Y de pesas y medidas, cuánto se recaudan? Unas 10.000 pesetas, decía el alcalde. Pues se arriendan á Regúez por 3 ó 4.000, y á chupar del bote.

—Pero eso es robar á mansalva.

—¿Pues qué se crea usted, tío Ivo ciente? Ya ve; sólo en esos tres arbitrios recaudaban unos 13.000 duros al año.

—Y luego decían que no se podían

arreglar las calles, ni los paseos, ni las cañerías, ni nada, porque no había dinero.

—Naturalmente. Al pueblo se le sacaban las entrañas con impuestos y más impuestos, pero las pesetas iban al fondo de los reptiles.

—¿Y usted cree que acabará todo esto?

—¿Que si se acabará? En nuestras manos está el remedio. Ahora cuando venga el delegado gubernativo, denunciémosle todas las immoralidades que existan, porque supongo que alguna habrá, y me dejo cortar una oreja si no se acaban para siempre los caciques y caciquillos y los follones y malandrines.

—¿Seguro?

—Tan seguro como que Sánchez Bernad no se hará viejo en la Alcaldía.

TRIBUNAL POPULAR

EL TIO PAU Y CHOLIN

—Cholin, veches de arreglar la sala á vore si inaugurem els chuins.

—Mire, tío Pau: primer vach á posar estos dos sillons de mimbre y penchar este cuadro en la paret.

—Pero home, ¿per què te has gastat eixos dinos en sillons, si en dos caires podem apañarnos?

—Si son regalats, tío Pau.

—Ché, ¿qui mos ha fet eixa grasia?

—Pues el amo del Capricho, que ha teogut el idem de regalármolos, com igualment el cuadro.

—Home, ¿el bon amic Quito sen ha recordat de nosotros? Pues es menester que vaches y li dones un milló de gracias.

—Ya sels doni y ben cumplis.

—Dígues: ¿y quin Sant es eixe del cuadro?

—Eixe Sant es San Malaquias, que sel van enviar al amic Quito en la última remesa que li feren de Roma y el ha resibit per conducto de Palastio.

—Mira, Cholin; pues eixe Sant yo no el concixia ni el había sentit nominar may.

—Pues es un Sant molt milagrós, y es abogat des electrotuats.

—¿Com has dit, com has dit?

—Yo no sec si se diu aixina; lo que sec es que el que li reca en deposió tots dis dies mitja dotzen de padre-nuestros está llure de que el mate un fil eléctric de la llum de Moreta.

—¿Aixó es de veres?

—Com seu die.

—Entonsec, no mitja dotzena de padre-nuestros, sino ¡deu groses! li resarem tots els dies, perque si les pluchetes continuen y seguixen tenint la red tan abandoná, cualquier dia que mega un ponent fort hay una escampá de fils que milacre será que mos salvem de morir sucarrats.

—Entonsec sacuríem á San Malaquias en rogativa y mos salvavem ensegua.

—Bueno; així siga, Cholin. Corre, ves y obri la porta,

—¿Creurá, tío Pau, que no estic esta volta molt disposat á que selabrem els chuis estos?

—Pues ¿y aixó, chí?

—Es que el atre día me digué un amic que en el Petit se estaban barrant de nosotros cuan van llechir que anavem á obrir este Tribunal.

—¿Y tú fas cas de la chent del Retit?

—A mí me ti sense cuidao, tío Pau, pero com allí ya un home que casi se pot dir que es el prinipalet, y que tenia la obligasió de defendremos, y no digné ni chufa; y allí sentíet en un divá estigué fent la rialleta, deixaat que mos llevarén la pell.

—Tú pren en calma les cosas, Cholin y no sigues nerviós, y si el que tú creus que mos tenia que defendre no ho fet, será perque no es agrait, y com ell se ha fet molt ric, y nosotros no tenim un botó, pues clar; ha fet be; cada obella en sa parella, y com nosotros saps tú molt be que tenim un sac ple de desengais y una saria casi plena també de desagraits, pues uno més no nios fa del cas.

—Pero, tío Pau; es que eixe home debía de recordase cuant tenia les plomes casi igualtes á les de nosotros, que en lá achuda nostra y la de atres amics se encaramitá dalt del candelero, y debía...

—No sigues nerviós, Cholin, te dic, y no fases cas; nosotros ya tenim alguna experiencia, y mos guardarem molt be de tornar á elovar á ningun desagrait, y com tenim la consensia molt tranquila, mos te sense cuidao tant el que se buria com el que ho tolera; per lo tant, nosotros á seguir en la nostra marcha, y á posar-li el veto á qui se ho mereixca, que si atra volta ham segut candidós, hara no ho serem, y si eixe ó atra home vulguera ficar-se atra volta dalt del candelero, aquí estarem nosotros, pera impedirlo, y li direm: *Donde te has pasao el verano, pásate el invierno*, aquí ya estem farts de pillos y desagraits.

RENOVACIÓN

Conque ves y obri la porta, que luego tens que anar a visitar a l'alcalde y saludarlo.

—Si vach anar la semana pasá.

—¿Y parlares en ell?

—No señor, no puguí, porque estaba entrevistando el Pare Montaña, y li estaba dient la mar de cosas que ti en proyecte, entre elles la de la cañeria del agua.

—Ahí, ahí es a lo que debía dedicarse antes que tot, y si yo fora en puesto de ell, ya estaríen les obres fentse, pues ell deu fer enseguida, sense pedre un día de temps, ni consultar en les foras *vives* ni *mortes*, un contrate formal en una bona casa com les hay pera fer la cañeria desde el naiximent hasta el poble, donantli de garantía la recaudació del Mataor y la de la Plasa si era presis, y enseguida a realizar la obra, que podía estar terminá dins de tres ó sine mesos, tot lo més, y aixina, encara que haiga segut alcalde per una de eixes caramboles com les que fa Rafael, deixaria recuerdo memorable en el poble del seu pas per la alcaldía, y si ño ho fa prente; es quedará calco civilant y mos resultará un pumplinero com tots els alcaldes que han tengut, que tots han segut a presentar plans y proyactes y ninguno ha fet res; conque ves y obri.

—Primer vach a fijar el bando cix que me doná l'atre día.

—Tens raó, ya no men recordaba.

Bando-alocusión

Se fa saber al públic que tots els divendres, de deu a dos del día, (hora directorial) estará ubert este Tribunal, pera selebrar chuí, al cual poden acudir tots els ciudadanos, tant del camp com del poble, igual femelles com mascles, machors de quinze años y menors de sent, a formular les queixes que tinguen que fer, que si guon de interés públic, com igualment les inchustias que consideren dignes de atensión.

Igualment se fa saber que les queixes ó inchustias velles que en poder del malvat casiquisme se han cometet poden també presentarles, pues en este Tribunal queda ubert un registre pera archivar totes les que se presenten, y entregarles en hora oportuna a la comisió inspeccionadora que dins de pocs dies vindrá a escarbarlos els quixals als que foren alcaldes desde sine años arriere hasta ultims de Septiembre del año actual.

També se admitirán les queixes

que tinguen de la recaudació de contribuciones, de la Comunitat de llauradors, del alumbrat públic, de les escóles, farmacias, y en fi, de tot lo que siga de interés públic.

Ciudadans: Tingau present que el reinat de Cuchap, que era el que imperaba, rechina els destins de esta malográ España el odiós casiquisme, s'acabat ya, y entre tots debem fer que no resusite.

Per lo tant, no sigau cobarts y no tingau por ya al *moroso*, vulgo casique, que enant anaven a demanarli chustisia se burlaba de vosotros, si no vos tancaba en Calendura; alló de carregamos en el reparto, no terint atre mich de vengarse de tots els que criticabem la mala administració, alló s'acabat també.

La vengansa la tenim hara en nostres mans tots els ciudadanos honrats que han segut victimas del repugnant casiquisme, y com la vengansa es promesa debem cumplirla.

Que no mos vinguen hara dient, com mes de quatre, que no debem combatirlos y mos presenten al casique com a victima. ¿Victima de qué? ¿De haberlos sacat la *mamella* que chuplaben tan a gust? ¿De haberlos retirat la autoritat que tenien pera reventar al que consideraben contrari? Vacha unes victimas.

Nosotros no demanem el cap de ningú, com els casiques demanaren mes de quatre voltes el del que publicaba les scenes fechorfes.

Els perdonarem la vida material, pero no la moral, y demanem que el Directori fasa una detengia y minuciosa inspección de tots els que han gobernat al poble desde el año onse hasta la fecha, pero que siga una inspección veritat, demanant comprobants y chustificants de les mil trapaseries que allí encontrarian.

Nosotros respetem la personalidad, pero no podem perdonar, y molt menos olvidar, el mal que al poble de Elche ha fet el casiquisme; aqui se lebre año onse que tot el poble estabu front al casiquisme y fon vensut per los artimañes y la influencia del jefe político, y que, no contentos en aixó, se ensañaren en tots els que defendien aquell movimient anticasiquil, formant prosesos y enbestint als *matons* que ells apoyaban, y que feren derramar moltisimas llágrimas a moltes dones y eliquets inosents; alló may ho deu olvidar qui de veros apresie la Virtut, la Honrades y el Treball.

Per consiguient, el ridicul y estúpido paper de Sirneo del casiquisme, no mes el poden desempeñar aquells que

feint traisió a la seuu causa, han segut cómplises de moltes de les fechorfes que realisaben; atres, que per lluir la faixaeta de consechal ó la vareta de alcalde, se prestaban a tot; y atres també, estómagos agraits, que per una piltraña ó nómina, hipócritamente els defendien.

Com nosotros no tenim absolutament res que agrair als casiques (la via, porque no mos matá el año onse) y, per el contrari, han segut molta els perchunos que han tengut per el casiquisme, no estem dispos a achudarlos a llevar la creu; per consiguient demanem al Directori chustisia, pero chustisia seca, pese a qui pese y caiga qui caiga.

EL TÍO PAU Y CHOLIN

EL SOMATEN

Ha quedado constituido en esta ciudad en la forma siguiente:

Para Cabo del Distrito ha sido designado el industrial don Pascual Más y como Sub-cabo nuestro paisano don Diego Ferrández Ripoll.

Para el cargo de Cabo del primer distrito (Sta. María) ha sido nombrado Cabo don Antonio Pascual Quiles, y para Sub-cabo don Ramón Chilar Sánchez; para el distrito 2.º (Salvador), Cabo, don Vicente Torres Serrano y Sub-cabo don Ramón Peral Irlés; para el Distrito 3.º (Arrabal), Cabo don Francisco Ferrández Ruiz y Sub-cabo, don Juan Más Aznar, y para el distrito 4.º (Llano), Cabo, don Pascual Maciá Moxiea y Sub-cabo, don Casto J. Torregrosa Parreño.

Para somatenistas hay muchas propuestas y opinamos que estas, aumentarían por el fin que esta institución persigne.

Para inscripciones, dirigirse al Sub-cabo del partido, don Diego Ferrández Ripoll, Salvador, 19, de 10 a 12 de la mañana.

ESTE PERIÓDICO
HA SIDO REVISADO POR
LA CENSURA MILITAR

Elche y su Stadium

La acción al futbol que hubo en Elche hace unos años, vuelve a resurgir con motivo de la inauguración del Stadium.

RENOVACION

Ha sido necesario el noble esfuerzo de don Jeremías Pastor, para dotar á Elche de este magnífico campo de deportes, en donde el público encontrará las mayores comodidades, y la afición sitio adecuado para admirar á los equipistas ilicitanos, que tanto prometen.

Van muy avanzados los trabajos, y es seguro que muy pronto se celebrará el partido de inauguración.

Para fomentar la afición, y como consecuencia de la obra meritísima de don Jeremías, unos cuantos entusiastas proyectan la reorganización del «Elche F. C.», á cuyo efecto han emitido unas flamantes acciones que se agotan por momentos.

El señor Sánchez Fuentes, con su amabilidad peculiar, ha demostrado su entusiasmo, prometiendo que en breve arreglará el local que hoy ocupa «El Capricho», para que los *amateurs* puedan comentar los partidos y discutir las jugadas de *Samper, Atuscat, Sipieta*, etcétera.

Deseamos á todos que el éxito

corone sus esfuerzos, y que en el mundillo deportivo figure Elche en lugar preferente.

LA VOZ DE LA CALLE

Queja y ruego

Son varios los vecinos de la calle del Carmen que nos han visitado para rogarnos que por medio de nuestro semanario denunciemos al señor Alcalde el abandono en que se halla dicha calle en el paso de carruajes, pues al encontrarse dos de ellos en direcciones opuestas, suben por las aceras y destrozan las losas de cemento, debido á que esta calle es en algunos trozos excesivamente estrecha y el cruce de dos carruajes es sumamente difícil.

NOTICIAS

Sesión Municipal

El viernes celebró sesión ordinaria nuestro Concejo, que transcurrió monótonamente, á excepción de que ocupó la tribuna pública el ciudadano Germán Penalva, que hizo denuncias sobre los lavaderos públicos y referen-

tes á las alineaciones de las casas de los barrios en construcción.

Cañizares

Habiendo sido levantado el destierro que por insidias personales sufría el «leader» socialista ilicitano Antonio Cañizares, ha regresado á su hogar.

Le felicitamos.

Bautizo

Hoy domingo será bautizado el niño que ha pocos días dió á luz la esposa de nuestro querido amigo Francisco Gómez.

Reiteramos á los dichosos padres nuestros plácemes.

De París

Ha regresado el jefe de la sección comercial de «Riegos de Levante», nuestro particular amigo don Pablo Dreyfus.

Celebramos verle de nuevo entre nosotros.

Defunción

Ha fallecido, víctima de rápida enfermedad el joven Claudio Porta Bovira.

Damos nuestro sincero pésame á la familia, y especialmente á su padre el industrial don Pablo Porta.

Elche. Imp. de P. Rizo, Carme, 15

BANCO DE CARTAGENA

Capital pesetas 20.000.000 :- Fondo de reserva pesetas 1.700.000

Presidente: Excmo. Sr. Marqués de Villamejor

CASA CENTRAL EN MADRID
SUCURSALES

Cartagena, Murcia, Sevilla, Alicante, Huelva, Cadiz, Melilla, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuefa, Cieza, Mazarrón, Caravaca, Hellin, Elche, Yecla y Tofana

Este Banco está afiliado con la Banque Belge pour L' Etranger (filial de la Société Générale de Belgique) que tiene su casa central en Bruselas y Sucursales en Londres, Paris, New York, Bucarest, Colonia, El Cairo, Alejandria, Tanta, (Egipto), Shanghai, Tientsin, Pekin (China).

Efectúa toda clase de operaciones de Banca y admite fondos en cuentas corrientes de depósito con interés, abonando del 2 al 4 por 100 según los plazos. Emite Bonos a vencimiento fijo (uno o dos años) con cupones trimestrales, de vengando intereses al 4 y medio y 5 por 100 anual.

En Caja de Ahorros abona intereses del 4 por 100 anual.

Compañía Comercial Iberica

Abonos quimicos

Insecticidas

Material agrícola

Carretera de Dolores-Elche

OCCASION!

Relojes Quillet, plaqué oro a 140 y 124 ptas.

Pagaderos a 8 pesetas al mes.

SECCION DE PELETERIA DE TODAS CLASES
a plazos mensuales.

ESTUFAS A PETRÓLEO

Comodidad, limpieza, economía, solidez y elegancia.

10 meses de crédito :- Desde 125 pesetas en adelante.

Representante: F. Soler Garcia

San Isidro

¡AGRICULTORES!

Plantad AVELLANOS

Fácil cultivo, rinden más que los almendros, pedid informes

Comercio de semillas de todas clases

FRANCISCO BRUFAL

San Isidro, 1-ELCHE

Juan Vicente Caracena

PRACTICANTE

Gabinete de curación de 11 a 1

Puente Orices, n.º 5 - ELCHE